Laetuscode

A.Vogel

Cinuforce®

Neusspray

+hyaluronan

Droog neusslijmvlies

Neusspray met hyaluronan voor langdurige hydratatie van het neusslijmvlies

Gebruiken bij
- Bevochtigt de neusholtes langdurig bij droog neusslijmvlies.
- Ondersteunt gezond neusslijmvlies waardoor een bloedneus als gevolg van beschadigd neusslijmvlies helpt voorkomen.
- Verweekt korstjes en verdunt ingedikt slijm waardoor het makkelijker te verwijderen is. Op deze manier ondersteunt de neusspray de behandeling van neusverkoudheid en verstopte neus.

Droog neusslijmvlies
Droog neusslijmvlies kan vervelend en pijnlijk aanvoelen. Er zijn verschillende oorzaken waardoor het neusslijmvlies kan uitdrogen, irriteren en zelfs beschadigen.

- Ruimtes met een lage luchtvochtigheid door airco of cv (thuis, kantoor, ziekenhuis, vliegtuig)
- Droge buitenlucht (bv tijdens wintersport)
- Neusverkoudheid
- Allergie (bv hooikoorts)
- Hormonale veranderingen
- Medicijngebruik

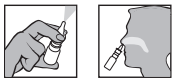
A.Vogel Neusspray bij droog neusslijmvlies bevat bevochtigende en verzachtende ingrediënten, die het neusslijmvlies verzorgen en de genezing van het neusslijmvlies ondersteunen. Het legt een beschermend laagje over het neusslijmvlies dat langdurig vocht aan zich bindt en hierdoor helpt uitdroging te voorkomen. De spray heeft bovendien een verzachtende en verzorgende invloed op het neusslijmvlies.
De 100% natuurlijke ingrediënten houden de natuurlijke beschermende functie van de neus intact.

Belang van vochtig neusslijmvlies
Een belangrijke functie van de neus is het zuiveren van de ingeademde lucht. Hiervoor beschikt de neus over vochtig neusslijmvlies en fijne trilhaartjes. Zij reinigen 10.000 liter ademlucht per dag en zorgen dat er zo min mogelijk stofdeeltjes, bacteriën en virussen binnendringen. Daarom is het van belang om zo vaak mogelijk door een 'vochtige' neus te ademen.

Dosering en gebruik
Volwassenen en kinderen vanaf 6 jaar: *1 tot 2x sprayen per neusgat, tot 3 keer per dag.*
Indien nodig kan de dosering naar wens worden verhoogd.
Kinderen van 2 tot 6 jaar: *1 keer sprayen per neusgat, tot 2 keer per dag.*

A.Vogel Neusspray bij droog neusslijmvlies kan gedurende een langere periode worden gebruikt, het leidt niet tot gewenning. Als de symptomen aanhouden, raadpleeg dan een arts.

1. Snuit de neus eerst schoon en was je handen.
2. Verwijder het beschermdopje van de flacon.
3. Schudden voor gebruik.
4. Bij het eerste gebruik: houd de flacon rechtop en druk meerdere malen op de spraykop totdat er nevel ontstaat.
5. Breng de spraykop in het neusgat en druk het andere neusgat dicht. Houd de flacon rechtop en spuit in het neusgat door de spraykop eenmaal naar beneden te drukken en tegelijkertijd rustig door de neus te ademen.
6. Herhaal dit bij het andere neusgat.
7. Veeg de spraykop na ieder gebruik af en plaats het dopje er direct weer op.



Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
Uit hygiënisch oogpunt is het raadzaam elke verstuiver slechts door één en dezelfde persoon te laten gebruiken. Bij gebruik van andere neusproducten, A.Vogel neusspray droog neusslijmvlies dient als laatste aangebracht te worden met een wachttijd van minimaal 30 minuten. Niet gebruiken bij overgevoeligheidsreacties zoals jeuk of roodheid. Over het algemeen verdwijnen deze symptomen snel na het stoppen van het gebruik.
Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant van het product en aan de verantwoordelijke lokale bevoegde autoriteit.

Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding
A.Vogel Neusspray bij droog neusslijmvlies kan, voor zover bekend, zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt.

Ingrediënten
Sodium hyaluronate 0.4 mg/ml, sodium chloride, phosphate buffer.

Door het unieke spraysysteem is de inhoud van deze neusspray microbiologisch beschermd en zijn conserveringsmiddelen overbodig.

Bewaren
Buiten bereik en zicht van kinderen houden.
Niet gebruiken na de vervaldatum.

Verpakking
A.Vogel Neusspray bij droog neusslijmvlies is verkrijgbaar in een verpakking van 15 ml. Steriele oplossing voor verstuiving in de neus, komt overeen met ongeveer 105 verstuivingen. Na opening is het product nog 3 maanden houdbaar.
De inhoud kan bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Tips bij droog neusslijmvlies
Houd de luchtvochtigheid van de ruimte in de gaten. Dit kan middels een hygrometer. Een optimale luchtvochtigheid ligt tussen de 50 en 60%. Wanneer de luchtvochtigheid te laag is kun je waterdamp aan de lucht toevoegen om een hoger vochtigheidspercentage te bereiken. Dit kan bijvoorbeeld door:
- Waterbakjes aan de verwarming hangen
- Planten plaatsen die water verdampen
- De temperatuur niet boven de 20ºC laten uitkomen
- Een luchtbevochtiger plaatsen

A.Vogel, 100 jaar passie voor planten
Alfred Vogel reisde in zijn leven de hele wereld rond om planten te ontdekken. Zijn bevlogenheid en kennis van de positieve invloeden van planten waren indrukwekkend. In 1923 opende Alfred Vogel zijn eerste kruiden- en natuurwinkel in de Zwitserse stad Basel. Nu, 100 jaar later, is de passie voor de positieve invloed van planten nog steeds onverminderd groot.

Zorg voor het milieu
A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.

Persoonlijk advies
We kennen allemaal de bouwstenen voor een gezond leven: gevarieerde en gezonde voeding, verantwoord bewegen en voldoende afwisseling in werk en ontspanning. Als het nodig is helpt A.Vogel met een natuurlijk gezondheidsproduct om daarmee het zelfherstellende vermogen van het lichaam extra te ondersteunen. Wij geven u hierover graag meer informatie of een persoonlijk advies.Kijk op www.avogel.be, stuur een mailtje naar info@avogel.be of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer 013/35.89.40.

De tekst van deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd in maart 2025.

A.Vogel

Cinuforce®

Spray nasal

+acide hyaluronique

Muqueuse nasale sèche

Spray nasal à l'acide hyaluronique pour une hydratation durable de la muqueuse nasale

Usage
- Hydrate durablement les cavites nasales en cas de secheresse de la muqueuse nasale.
- Favorise une muqueuse nasale saine et réduit ainsi le risque de saignement nasal suite à un endommagement de la muqueuse.
- Ramollit les croûtes et liquéfie les glaires, favorisant ainsi leur élimination. Le spray nasal soulage en cas de rhume et d'obstruction nasale.

Sécheresse de la muqueuse nasale.
La sécheresse de la muqueuse nasale peut être gênante et douloureuse. Il y a de multiples causes d'assèchement, d'irritation et de muqueuse nasale endommagée.

- Pièces à faible taux d'humidité de l'air en raison de l'air conditionné ou du chauffage (habitation, bureau, hôpital, avion).
- Sécheresse de l'air ambiant (par ex. sports d'hiver)
- Rhume
- Allergie (par ex. rhume des foins)
- Changements hormonaux
- Utilisation de certains médicaments

A.Vogel Spray nasal pour muqueuse nasale sèche contient des ingrédients hydratants et adoucissants, qui entretiennent la muqueuse nasale et favorisent la cicatrisation de la muqueuse nasale. Le spray dépose une couche protectrice sur la muqueuse nasale qui retient l'humidité plus longtemps et aide ainsi à éviter l'assèchement.
Le spray a également un effet apaisant sur la muqueuse nasale. Les ingrédients 100% naturels préservent la fonction protectrice naturelle du nez.

Importance de l'hydratation de la muqueuse nasale
Une fonction importante du nez est de purifier l'air inspiré. À cet effet, le nez dispose d'une muqueuse nasale humide et de fins cils. Ceux-ci purifient 10.000 litres d'air inhalé par jour et évitent ainsi le passage de particules de poussière, bactéries et virus. Il est dès lors important de respirer autant que possible par un nez 'humide'.

Dosage et utilisation
Adultes et enfants à partir de 6 ans : vaporiser *1 à 2 doses dans chaque narine jusqu'à 3 fois par jour*. Si nécessaire, la dose peut être augmentée comme souhaité.
Enfants de 2 à 6 ans : vaporiser *1 dose dans chaque* narine jusqu'à *2 fois par jour*.

Le spray nasal A.Vogel contre la sécheresse de la muqueuse nasale peut être utilisé pendant une période prolongée sans entraîner de dépendance. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

1. Tout d'abord, se moucher le nez et se laver les mains.
2. Ôter le capuchon protecteur du flacon.
3. Secouer avant emploi.
4. Lors de la première utilisation : maintenir le flacon en position verticale et pousser plusieurs fois sur la tête du spray jusqu'à produire un nuage de vaporisation.
5. Mettre le spray dans la narine et boucher la narine opposée. Maintenir le flacon en position verticale et vaporiser dans la narine en appuyant une fois sur le spray tout en respirant normalement par le nez.
6. Répéter le geste pour l'autre narine.
7. Nettoyer le spray après chaque utilisation et refermer directement avec le capuchon protecteur.

Avertissements et précautions
Par mesure d'hygiène, il est préférable que le spray soit utilisé par la même personne. Lors de l'utilisation d'autres produits nasaux, le spray nasal A.Vogel pour la sécheresse de la muqueuse nasale doit être appliqué en dernier, avec une période d'attente d'au moins 30 minutes. Ne pas utiliser en cas de réactions d'hypersensibilité telles que des démangeaisons ou des rougeurs. En général, ces symptômes disparaissent rapidement après l'arrêt de l'utilisation.
Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant du produit et à l'autorité locale compétente.

Utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement
Dans l'état actuel des connaissances, A.Vogel Spray nasal pour muqueuse nasale sèche peut être utilisé sans problèmes dans les quantités conseillées.

Ingrédients
Sodium hyaluronate 0.4 mg/ml, sodium chloride, phosphate buffer.

Grâce au système de pulvérisation unique, le contenu de ce spray nasal est protégé sur le plan microbiologique, ce qui rend tout agent conservateur inutile.

SP-G-060 2025-03
93001778 / 25C1

Laetuscode

93001778-25C1 BS Cinuforce Neusspray droog neusslijm.indd 1 04-04-2025 14:25

Laetuscode

Conservation
Tenir hors de portée et de la vue des jeunes enfants.
Ne pas utiliser après la date de péremption.

Présentation
A.Vogel Spray nasal pour muqueuse nasale sèche est disponible en flacon de 15 ml.
Solution stérile à vaporiser dans le nez, correspondant à environ 105 vaporisations.
Se conserve 3 mois après ouverture.
Le contenu peut être jeté avec les ordures ménagères.

Conseils en cas de sécheresse de la muqueuse nasale
Vérifiez le taux d'humidité de l'air ambiant à l'aide d'un hygromètre. L'humidité optimale de l'air se situe entre 50 et 60%. Lorsque l'humidité de l'air est insuffisante, il faut humidifier l'air afin d'atteindre un taux de saturation plus élevé. Quelques conseils :
• Attacher des humidificateurs aux radiateurs.
• Choisir des plantes au pouvoir humidificateur.
• La température ambiante ne peut dépasser 20°C.
• Utiliser un humidificateur d'air.

A.Vogel, 100 ans de passion pour les plantes
Alfred Vogel a parcouru le monde entier pour découvrir de nouvelles plantes. Sa passion et sa connaissance des effets positifs des plantes étaient impressionnantes. En 1923, Alfred Vogel a ouvert sa première boutique d'herboristerie et de produits naturels dans la ville suisse de Bâle. Aujourd'hui, 100 ans plus tard, la passion pour les bienfaits des plantes demeure intacte.

Protéger l'environnement
A.Vogel a pour philosophie de peser le moins possible sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que possible l'utilisation de matériaux d'emballage fabriqués selon des procédés qui ne nuisent pas à l'environnement. Ces matériaux sont tout à fait recyclables.

Conseil personnel
Nous connaissons tous les piliers d'une vie saine : une alimentation variée et équilibrée, une activité physique appropriée et une alternance suffisante entre travail et détente. Si nécessaire, A.Vogel propose des produits de santé naturels pour soutenir le pouvoir auto-régénérant de l'organisme. Nous sommes à votre disposition pour vous fournir de plus amples informations ou un conseil personnalisé. Consultez notre site web www.avogel.be, envoyez un e-mail à info@avogel.be ou appelez la ligne d'information A.Vogel au numéro 013/35.89.40.

Le texte de cette notice a été revu pour la dernière fois en mars 2025

A.Vogel

Cinuforce®

Nasenspray

+Hyaluronan

Trockene Nasenschleimhaut

Nasenspray mit Hyaluronsäure für die lang anhaltende Befeuchtung der Nasenschleimhaut

Anwenden bei
• Befeuchtet die Nasenhohlen bei trockener Nasenschleimhaut langfristig.
• Unterstützt gesunde Nasenschleimhaut, wodurch es Nasenbluten infolge beschädigter Nasenschleimhaut vorbeugt.
• Weicht Schorf auf und verdünnt eingedickten Schleim, wodurch es einfacher zu entfernen ist. So unterstützt das Nasenspray die Behandlung von Schnupfen und verstopfter Nase.

Trockene Nasenschleimhauts
Trockene Nasenschleimhaut kann unangenehm und schmerzhaft sein. Es gibt verschiedene Ursachen, wodurch die Nasenschleimhaut austrocknen kann, irritiert und sogar beschädigt sein kann.

• Räume mit geringer Luftfeuchtigkeit aufgrund von Klimaanlagen oder Zentralheizung (zu Hause, Büro, Krankenhaus, Flugzeug).
• Trockene Außenluft (z. B. beim Wintersport)
• Schnupfen
• Allergie (z. B. Heuschnupfen)
• Hormonelle Veränderungen
• Anwendung von Medikamenten

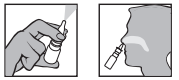
A.Vogel Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut enthält befeuchtende und pflegende Inhaltsstoffe, die die Nasenschleimhaut pflegen und die Heilung der Nasenschleimhaut unterstützen. Es hinterlässt eine Schutzschicht auf der Nasenschleimhaut, die langfristig Feuchtigkeit bindet und dadurch hilft, Austrocknun vorzubeugen. Das Spray wirkt außerdem pflegend und lindernd auf die Nasenschleimhaut. Die 100% natürlichen Inhaltsstoffe erhalten die natürliche Schutzfunktion der Nasenschleimhaut.

Bedeutung einer feuchten Nasenschleimhaut
Eine wichtige Funktion der Nase ist das Reinigen der eingeatmeten Luft. Dafür verfügt die Nase über feuchte Nasenschleimhäute und feine Flimmerhärchen. Sie reinigen 10.000 Liter Atemluft täglich und sorgen dafür, dass so wenig Staubteilchen, Bakterien und Viren wie möglich eindringen können. Darum ist es wichtig, möglichst oft durch eine ‚feuchte' Nase zu atmen.

Dosierung und Anwendung
Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren: bis zu *3 Mal täglich 1 bis 2 Sprühstöße* in jedes Nasenloch sprühen. Bei Bedarf kann die Dosis nach Wunsch erhöht werden.
Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren: bis zu *2 Mal täglich 1 Sprühstoß* in jedes Nasenloch sprühen.

A.Vogel Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut kann ohne Gefahr der Abhängigkeit über einen längeren Zeitraum angewendet werden. Bei anhaltenden Beschwerden ist ein Arzt aufzusuchen.

1. Reinigen Sie zuerst die Nase und waschen Sie sich die Hände.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe der Flasche.
3. Vor Gebrauch schütteln.
4. Bei der ersten Anwendung: halten Sie die Flasche aufrecht und drücken Sie mehrmals auf den Sprühkopf, bis Nebel entsteht.
5. Führen Sie den Sprühkopf in das Nasenloch ein und drücken Sie das andere Nasenloch zu. Halten Sie die Flasche aufrecht und sprühen Sie in das Nasenloch, indem Sie den Sprühkopf einmal nach unten drücken und gleichzeitig ruhig durch die Nase atmen.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang beim anderen Nasenloch.
7. Wischen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung ab und setzen Sie die Kappe wieder auf.



Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen
Aus hygienischer Sicht wird empfohlen, jeden Zerstäuber nur von einer einzigen Person verwenden zu lassen. Wenn auch andere Nasensprays verwendet werden, sollte das A.Vogel Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut im Abstand von mindestens 30 Minuten nach diesen andere Sprays verwendet werden. Bei Überempfindlichkeitsreaktion wie Juckreiz oder Rötung die Anwendung sofort einstellen. Im Allgemeinen verschwinden diese Symptome schnell nach dem Absetzen des Mittels. Schwerwiegende Vorkommnisse, die im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetreten sind, müssen dem Hersteller und der nationalen Behörde gemeldet werden.

Anwendung während Schwangerschaft oder Stillzeit
Soweit bekannt kann A.Vogel Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut problemlos gemäß der angegebenen Dosierung verwendet werden.

Zutaten
Sodium hyaluronate 0.4 mg/ml, sodium chloride, phosphate buffer.

Frei von Konservierungsstoffen, da das einzigartige Sprühsystems den Inhalt des Nasensprays vor mikrobiologischen Verunreinigungen schützt.

Aufbewahrung
Für Kinder unzugänglich und ausser Sicht aufbewahren. Nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Packungsgröße
A.Vogel Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut ist in einem 15-ml-Flakon erhältlich. Sterile Lösung zum Sprühen in die Nase, enthält ca. 105 Sprühstöße. Nach Öffnung ist das Produkt noch 3 Monate haltbar.
Inhalt kann mit Hausmüll etsorgt werden.

Tipps bei trockenen Nasenschleimhäuten
Kontrollieren Sie die Luftfeuchtigkeit des Raums. Verwenden Sie dafür beispielsweise einen Hygrometer. Die optimale Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 50 und 60%. Wenn die Luftfeuchtigkeit zu niedrig ist, kann man die Luft mit Wasserdampf anreichern, um einen höheren Feuchtigkeitsgehalt zu erreichen. Zu diesem Zweck kann man:
• Wasserbehälter an die Heizung hängen
• Pflanzen aufstellen, die Wasser verdunsten
• Die Temperatur nicht über 20°C steigen lassen
• Einen Luftbefeuchter aufstellen

A.Vogel, 100 Jahre Leidenschaft für Pflanzen
Alfred Vogel reiste viel in aller Welt umher, um neue Pflanzen zu entdecken. Seine Leidenschaft und seine Kenntnisse der positiven Auswirkungen von Pflanzen waren beeindruckend. 1923 eröffnete Alfred Vogel sein erstes Reformhaus in Basel. Heute, 100 Jahre später, ist die Leidenschaft für den positiven Einfluss von Pflanzen noch ungebrochen.

Umweltschutz
A.Vogel strebt nach einer möglichst geringen Umweltbelastung. Darum verwenden wir möglichst umweltfreundlich hergestellte Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei Verbrennung keine schädliche Wirkung auf die Umwelt oder können wiederverwertet werden.

Persönliche Empfehlung
Wir alle wissen, dass ein gesundes Leben auf einer gesunden und abwechslungsreichen Ernährung, genügend Bewegung und einem ausreichenden Wechsel zwischen Arbeit und Entspannung beruht. Bei Bedarf kann A.Vogel Ihnen mit einem natürlichen Gesundheitsprodukt helfen um die sich selbst regenerierende Kraft Ihres Körpers zu stärken. Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen oder persönliche Ratschläge. Surfen Sie zu www.avogel. be, senden Sie eine E-Mail an info@avogel.be oder kontaktieren Sie unsere Berater telefonisch unter 013/35.89.40.

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt im März 2025 überarbeitet.

A.Vogel N.V., Bosstraat 54, B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: info@avogel.be, www.avogel.be

Optosol Chemische Produkte GmbH
Oskar-von-Miller-Straße 6-8, DE-83714 Miesbach

Te gebruiken tot (vervaldatum) / À utiliser jusqu'au (date de péremption) / Anzuwenden bis (Verfalldatum)

CE-symbool / Symbole CE / CE-symbol

Gebruiksaanwijzing lezen / Lire le mode d'emploi / Bitte Gebrauchsanweisung beachten

LOT Lotnummer / Numéro de lot / Chargenummer

Temperatuurgrenzen / Limites de température / Temperaturgrenzen

Naam en adres van de fabrikant / Nom et adresse du fabricant / Name und Anschrift des Herstellers

Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of doorboord is / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou perforé / Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist

MD Medisch hulpmiddel / Dispositif médical / Medizinprodukt

Distributeur België / Distributeur pour la Belgique / Verteiler Belgien

PAP De verpakking is gemaakt van niet-golfkarton / L'emballage est en carton non ondulé / Die Verpackung besteht aus nicht gewelltem Karton.

STERILE A Het product is steriel door aseptische filtratie / Le produit est stérilisé par filtration aseptique / Sterilisation durch Anwendung aseptischer Verfahrenstechniken.

Niet in direct zonlicht bewaren / Conserver à l'abri du soleil / Nicht in direktem Sonnenlicht aufbewahren

Na opening is het product nog 3 maanden houdbaar / Après ouverture, se conserve 3 mois / Nach Öffnung ist das Produkt noch 3 Monate haltbar.

A.Vogel

SP-G-060 2025-03
93001778 / 25C1

Laetuscode

93001778-25C1 BS Cinuforce Neusspray droog neusslijm.indd 2 04-04-2025 14:25